

No. 18232. VIENNA CONVENTION ON THE LAW OF TREATIES. CONCLUDED AT VIENNA ON 23 MAY 1969¹

N° 18232. CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITÉS. CONCLUE À VIENNE LE 23 MAI 1969¹

OBJECTION to a reservation made by Algeria upon accession² in respect of article 66

OBJECTION à une réserve formulée par l'Algérie lors de l'adhésion² à l'égard de l'article 66

Received on:

Reçue le :

20 March 1989

20 mars 1989

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

The objection reads as follows:

L'objection est libellée comme suit :

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

„Die Bundesrepublik Deutschland weist den Vorbehalt der Demokratischen Volksrepublik Algerien zu Artikel 66 des Wiener Übereinkommens über das Recht der Verträge als mit Ziel und Zweck des Übereinkommens unvereinbar zurück. Sie erinnert in diesem Zusammenhang erneut daran, daß für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland die Artikel 53 und 64 einerseits und der Artikel 66 Buchstabe *a* andererseits in einem untrennbaren Zusammenhang stehen.“

[TRANSLATION³ — TRADUCTION⁴]

[TRADUCTION — TRANSLATION]

The Federal Republic of Germany rejects the reservation made by the People's Democratic Republic of Algeria with regard to article 66 of the Vienna Convention on the Law of Treaties¹ as incompatible with the object and purpose of the said Convention. In this connection it wishes to point out once more that the Government of the Federal Republic of Germany considers Articles 53 and 64 to be inextricably linked to Article 66 (*a*).

La République fédérale d'Allemagne rejette la réserve émise par la République algérienne démocratique et populaire à l'égard de l'article 66 de la Convention de Vienne sur le droit des traités¹, réserves qu'elle juge incompatibles avec l'objet et le but de ladite Convention. Sur ce point, elle rappelle une fois encore que le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne considère les articles 53 et 64 comme étant indissolublement liés à l'alinéa *a* de l'article 66.

Registered ex officio on 20 March 1989.

Enregistré d'office le 20 mars 1989.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1155, p. 331, and annex A in volumes 1197, 1223, 1237, 1261, 1268, 1272, 1329, 1393, 1405, 1423, 1425, 1426, 1438, 1458, 1460, 1463, 1464, 1474, 1477, 1482, 1491, 1504, 1509, 1510, 1513, 1517 and 1523.

² *Ibid.*, vol. 1517, No. A-18232.

³ Translation supplied by the Government of the Federal Republic of Germany.

⁴ Traduction fournie par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1155, p. 331, et annexe A des volumes 1197, 1223, 1237, 1261, 1268, 1272, 1329, 1393, 1405, 1423, 1425, 1426, 1438, 1458, 1460, 1463, 1464, 1474, 1477, 1482, 1491, 1504, 1509, 1510, 1513, 1517 et 1523.

² *Ibid.*, vol. 1517, n° A-18232.